

2023 Chiam Bûn-seng Kàu-siū Tâi-gí Sîn-thoân-siúⁿ tit-chióng kám-giân

Chô Hun-bín



Thâu-khí-seng kám-siā 詹文聲教授，設立台語薪傳賞，che-sī hō thui-sak Tâi-gí ê iú-chi siông-tōa ê kó-lê hām khéng-tēng.

長期以來，行台語這條路，攞是佇「堅持」兩字信念，喙齒根咬咧咧走從。沿路閣有大細粒石阻窒，好佳哉，有愛台語信念和助力互相贊聲相犄，才有氣力繼續拍拚。

感謝詹教授設立「台語薪傳賞」，這座獎牌，敢若是得著「台語奧斯卡」全款，感覺著阮的拍拚有予人看著，能力有受著肯定，多謝再多謝詹教授。

Kà-chheh tang-tiong, chóng-sī tī khò-tēng khng-chhàng chók-kûn gí-giân ê tēng-ûi : hō hâk-seng liáu-kái tiōh ka-tī sī Tâi-oân lāng, lán ê bú-gí sī Tâi-gí, hō hâk-seng kóng Tâi-gí, ài Tâi-gí, ài Tâi-oân.

Góa kî-thâi ka-tī tī kàu-iók tiūⁿ hoat-hui chiàⁿ-hiòng ê éng-hióng-lát, sít-hiân góa ê kàu-iók lí-liām, í Tâi-gí kà lāng, í hoaⁿ-hí kàu-hák、以理交心、以情交流。

Kám-siā tàk-ke, kám-siā Chiam Bûn-seng kàu-siū, kám-siā lán TLH. Nng-bāng Tâi-gí chhut thâu-thiⁿ, Tâi-gí tit thòaⁿ kàu choân sè-kài.

Koh-lâi it-tēng ē iōng chē-chē ê phah-piàⁿ, thui-sak Tâi-gí.

感謝詹教授

2023 Chiam Bûn-seng Kàu-siū Tâi-gí Sin-thoân-siúⁿ tit-chióng kám-giân

Tân Siù-kiok



Siú-sian góa ài kám-siā Tâi-lô-hôe kí-pân Chiam Bûn-seng Kàu-siū Tâi-gí Sin-thoân-siúⁿ, í-kip kám-siā thui-chiàn góa ê Kim-chôaⁿ hiaⁿ, jî-chhiáⁿ mā beh kám-siā só-ū ê sím-cha úi-goân hō góa ê khéng-tēng, Siù-kiok kin-á-lit chiaⁿ ū chit ê ki-hôe khiā tiàm chia, góa phō tiòh cháp-jī-bân-hun kám-siā ê sim-chêng lâi niá-chióng, chiâⁿ hoaⁿ-hí mā chiâⁿ tím-tāng;

hoaⁿ-hí ê sī góa che jī-cháp gōa nī lâi tī Tâi-gí lō-siōng iōng-sim phah-piàⁿ hō-lâng khòaⁿ-tiòh, jî-chhiáⁿ siū-tiòh khéng-tēng, tui góa lâi kóng sī siōng hó ê chi-chhi kah kó-lē, kám-kak tím-tāng ê sī tōa khoân-kéng pēng m̄ sī hiah-nī-á iú-siān, só-í, chit hūn sú-bēng-kám it-tēng ài koh khah jīn-chin, kèng-ka mī-nōa kian-chhi kè-siòk lòh-khi. Góa siong-sin beh kiâⁿ tiō ū pō, ū pō tiō ū lō, ū bāng-sióng tiō ū hi-bāng. Lī-chhiáⁿ lán koh ū chē-chē ê iú-chi tâng-chê phah-piàⁿ, ū phah-piàⁿ tiō ē khòaⁿ-tiòh sêng-kó.

Góa chū-chiōng thèh-tiòh kàu-hák chi-oân lín-goân ê chu-keh, góa tiō tī kàu-hák hiān-tiūⁿ kà kàu taⁿ, tiāⁿ-tiāⁿ chham-ka Tâi-gí siong-koan ê gián-sip lâi cheng-chìn ka-kī ê sit-lék, 108 nī tui Chheng-hôa tãi-hák Tâi-oân gí-giân gián-kiù ú kàu-hák gián-kiù-só sèk-sū pit-giáp. 112 nī tī Tâi-tiong kàu-iòk tãi-hák siu oân kok-bîn sió-hák kàu-su ka-chù gí-bûn léng-hék pún-thó gí-bûn Bân-lâm-gí-bûn choan-bûn khò-tēng. Kú-nī lâi it-tit chhui-sak chhin-chú kiōng-hák Tâi-gí, sī-tōa-lâng hām gín-á chò-hóe hák-sip, m̄-nā Tâi-gí lēng-lék chìn-pō, ū ka-tiúⁿ jīn-tōng chi-chhi ê hák-sip hâu-kó koh khah hó, Tâi-gí ē chhut-thâu-thiⁿ.

Siù-kiok tī Tâi-gí-lō phō tiòh chek-kék phah-piàⁿ ê sim, it-tit tiām-tiām-á chò, òng-bāng Tâi-gí kè-siòk tēng-kin siⁿ-thòaⁿ, chhui kóng pē-bú ôe, ū kóng tiō ū hi-bāng. Koh chit pái kám-siā, chiok-hok tak-ke sin-nī khoài-lók, pēng-an sūn-sī!